



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
23 January 2006  
Russian  
Original: English

---

**Комиссия по положению женщин**

**Пятидесятая сессия**

27 февраля — 10 марта 2006 года

Пункт 3(с)(ii) предварительной повестки дня\*

**Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы: равное участие женщин и мужчин в процессах принятия решений на всех уровнях**

**Заявление, представленное Европейской платформой женщин Северной Ирландии — неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил нижеследующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года.

---

\* E/CN.6/2006/1.



## Заявление

1. Европейская платформа женщин Северной Ирландии является головной организацией, объединяющей свыше 50 добровольных и общинных групп, профсоюзов, уставных организаций и религиозных групп. Цель платформы — обеспечить вклад женщин Северной Ирландии в обсуждение вопросов, затрагивающих жизнь женщин на местном, региональном, национальном, европейском и международном уровнях. Мы приветствуем предоставленную Комиссией по положению женщин правительствам и неправительственным организациям возможность обсудить тему «Равное участие женщин и мужчин в процессах принятия решений на всех уровнях».

2. Во всех странах уходом за членами семьи и общин занимаются в первую очередь женщины, которые крайне заинтересованы в стабильности общин, в силу чего они играют важную неформальную роль в деятельности по укреплению мира. В Северной Ирландии женщины преодолели традиционные религиозные и культурные различия.

3. Хотя в переговорах по Северной Ирландии, результатом которых стало подписание Белфастского соглашения, участвовало относительно мало женщин, качество их вклада обеспечило его ценность и значение. Роль женщин в любом мирном процессе следует рассматривать в самом широком смысле, включая женщин общинных организаций и женщин из других областей общественной и политической жизни, однако в Северной Ирландии, как и в других постконфликтных странах, необходимо обеспечить устойчивый характер их участия, без чего невозможно выполнить положение Белфастского соглашения, предусматривающее создание «равных возможностей во всех сферах общественной и экономической деятельности».

4. Государства-участники не проявляют готовности обеспечить в приоритетном порядке участие женщин в принятии решений в ходе мирных переговоров. Однако включение женщин в процесс принятия политических решений в постконфликтных странах требует серьезного отношения к проблемам справедливости и равноправия применительно к женщинам, правам человека женщин и восстановлению связей в силу следующего:

- женщины и мужчины затронуты этим конфликтом и, таким образом, испытывают на себе последствия заключения мирных соглашений. Эти соглашения предусматривают не только окончание войны; в них речь идет также о создании условий для формирования нового справедливого общества, основанного на плюрализме;
- привлечение женщин ко всем этапам мирного процесса имеет важное значение для опирающейся на всеобщее участие социальной справедливости;
- применительно к принятию решений в политической, стратегической и правовой областях женщины зачастую играют важную роль в решении вопросов, касающихся образования, здравоохранения, питания, ухода за детьми и потребностей на местах в области безопасности.

5. Признание того, что женщин необходимо привлекать к любой деятельности по укреплению мира, о чем говорится в резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и в европейской резолюции

об участии женщин в мирном урегулировании конфликтов, является лишь частью этого процесса. Привлечение женщин в ведущие политические, экономические и социальные структуры, в которых они явно недопредставлены, необходимо для установления прочного мира.

**Мы призываем государства-члены признать необходимость привлечения женщин к процессу принятия решений и руководству деятельностью по укреплению мира и рассмотреть возможность принятия следующих рекомендаций:**

1. Обеспечить, чтобы женщины занимали по меньшей мере 40 процентов должностей сотрудников, отвечающих за деятельность по мирению, поддержанию мира, обеспечению мира, миростроительству и предупреждению конфликтов.

2. Выявить и пересмотреть процедуры, которые могут препятствовать подаче женщинами заявлений на занятие должностей в директивных органах.

3. Определить и обеспечить механизмы, позволяющие женщинам занимать директивные должности путем прохождения необходимой подготовки, осуществления планов действий в интересах женщин и создания соответствующих стимулов.

4. Поддержать неправительственные организации и научно-исследовательские учреждения в вопросах изучения участия женщин в разработке и проведении внешней политики на национальном и международном уровнях.

5. Обеспечить содействие со стороны органов государственного управления осуществлению местных инициатив по укреплению мира и их поддержке.

**Женщины в директивных органах Северной Ирландии с момента начала мирного процесса:**

Политическая сфера	Среди 108 членов, избранных в Североирландскую ассамблею, женщин насчитывается 17 человек  Ни одну прошедшую на выборах политическую партию не возглавляет женщина
Обеспечение правопорядка	Хотя в результате осуществления программы позитивных действий, направленной на увеличение числа женщин в этой сфере, в настоящее время их доля составляет 16,47 процента (с учетом того, что по данным 2005 года 37 процентов заявлений поступило от женщин), приоритетное внимание по-прежнему уделяется контролю со стороны представителей религиозных, а не женских групп  Среди 19 членов Совета по вопросам обеспечения правопорядка женщин всего две
Судебная система	Среди верховных судей женщин нет

Контрольная деятельность	Женщины не избирались в Независимый совет по контролю, осуществляющий контроль за деятельностью военизированных формирований
Государственные организации	Доля женщин в государственных организациях составляет 34 процента, однако они в основном заняты в сферах здравоохранения и образования

**Позитивные шаги в интересах обеспечения равенства женщин и мужчин**

- Одну должность омбудсмана по вопросам обеспечения правопорядка занимает женщина
- Из семи женщин-кандидатов три были избраны в состав Комиссии по организации и проведению массовых общественных мероприятий (в прошлом в состав этой Комиссии женщины не входили).

---